

une équipe formée d'un technicien sans-cœur et distant, le premier ministre, et de l'ancien comptable d'un vendeur de voitures d'occasion. Ce grand comptable n'est nul autre que le ministre des Finances. Que peuvent attendre de cette équipe les travailleurs canadiens?

Une voix: Des tas de choses!

M. Howard (Skeena): Ils peuvent s'attendre soit à servir de pâture aux ordinateurs, soit à se retrouver transformés en statistiques, ou encore à se voir exploités—sans doute simultanément à ces deux fins.

M. Perrault: Assez de politique!

M. Howard (Skeena): Le secrétaire parlementaire du ministre du Travail (M. Perrault), l'ensemble du gouvernement et tout le parti libéral sont très fiers d'eux-mêmes ce soir, monsieur l'Orateur. Ils avaient résolu d'humilier les Canadiens et, pour leur honte impérissable, ils y sont parvenus.

M. Douglas (Nanaïmo-Cowichan-Les Îles): Bravo!

M. Howard: Le chef de mon parti applaudit cette remarque.

M. l'Orateur suppléant: A l'ordre, s'il vous plaît. Comme il est 9 h. 45 du soir, je dois, conformément au paragraphe (8) de l'article 60 du Règlement, interrompre les délibérations et mettre immédiatement aux voix toute motion nécessaire pour trancher la question dont la Chambre est maintenant saisie. La Chambre est appelée à se prononcer sur la motion du ministre des Finances (M. Benson).

(La motion de l'honorable M. Benson, mise aux voix, est adoptée.)

• (9.50 p.m.)

ONT VOTÉ POUR:

MM.	MM.
Anderson	Forget
Andras	Foster
Badanai	Francis
Barrett	Gendron
Basford	Gibson
Béchar	Gillespie
Beer	Givens
Benson	Goode
Blair	Goyer
Blouin	Gray
Borrie	Groos
Breau	Guay (Saint-Boniface)
Buchanan	Guilbault
Caccia	Haidasz
Cafik	Hellyer
Chappell	Hogarth
Chrétien	Hopkins
Clermont	Howard
Corbin	(Okanagan Boundary)
Côté (Longueuil)	Hymmen
Crossman	Isabelle
Cullen	Jerome
Cyr	Kaplan
Danson	Laing
Deachman	(Vancouver-Sud)
Deakon	Lang (Saskatoon-
Douglas (Assiniboia)	Humboldt)
Drury	Langlois
Dubé	Leblanc (Laurier)
Dupras	LeBlanc (Rimouski)
Faulkner	Lefebvre

[M. Howard (Skeena).]

MM.

Legault
Lessard (LaSalle)
Lessard
(Lac-Saint-Jean)
Lind
MacEachen
MacGuigan
McBride
McNulty
Mahoney
Major
Marceau
Marchand
(Langelier)
Morison
Murphy
Noël
O'Connell
Olson
Orange
Osler
Otto
Ouellet
Pelletier
Penner
Pepin
Perrault
Pringle
Prud'homme
Reid
Richard

MM.

Richardson
Roberts
Robinson
Rochon
Rock
Roy (Timmins)
Roy (Laval)
Serré
Sharp
Smith
(Northumberland-
Miramichi)
Smith (Saint-Jean)
Stafford
St. Pierre
Sulatycky
Sullivan
Thomas
(Maisonneuve-
Rosemont)
Tolmie
Trudeau
Trudel
Turner (London-Est)
Turner (Ottawa-Carleton)
Watson
Weatherhead
Whelan
Whicher
Whiting—114.

ONT VOTÉ CONTRE:

MM.

Baldwin
Barnett
Bell
Benjamin
Bigg
Brewin
Burton
Carter
Coates
Diefenbaker
Dinsdale
Dionne
Douglas (Nanaïmo-
Cowichan-Les
Îles)
Downey
Fairweather
Flemming
Gauthier
Gilbert
Gundlock
Harding
Harkness
Howard (Skeena)
Knowles (Winnipeg-
Nord-Centre)
Korchinski
Lambert
(Edmonton-Ouest)
Laprise
La Salle
Latulippe
Lewis
Lundrigan
MacDonald (Egmont)
MacInnis (Cape
Breton-East Richmond)

MM.

MacInnis (M^{me})
MacLean
McCleave
McGrath
McIntosh
McQuaid
Marshall
Mather
Matte
Mazankowski
Muir
Nowlan
Nystrom
Orlikow
Paproski
Peddle
Peters
Ricard
Rodrigue
Rondeau
Rose
Rowland
Saltsman
Schumacher
Simpson
Southam
Stanfield
Stewart (Marquette)
Tétrault
Thomas (Moncton)
Thompson (Red Deer)
Thomson
(Battleford-Kindersley)
Valade
Yewchuk—66.

M. l'Orateur: Je déclare la motion adoptée.